

Nueva Era, Año II, N° 35

Florencio Varela, 20 de Septiembre de 1941

*Instituto: Estudio Iniciales*

*Proyecto: “La política y la cultura de masas en  
escala: estudio de experiencias sociales en  
espacios culturales y políticos en la región  
varelense durante la primera mitad del siglo XX”*



Esta obra está libre de restricciones de propiedad intelectual conocidas.

Documento descargado de RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital de la Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cita recomendada:

(20 de Septiembre de 1941) En *Nueva Era*, 2(35). Disponible en RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital UNAJ <https://biblioteca.unaj.edu.ar/rid-unaj-repositorio-institucional-digital-unaj>



PROFESIONALES

Dr. SALVADOR SALLARES MEDICO CIRUJANO

Dr. LUIS BRAVO ZAMORA MEDICO CIRUJANO

Dr. HECTOR J. NISO MEDICO CIRUJANO

Dr. ALBERTO J. BARZI ABOGADO

Dr. CARLOS M. CABELLO MEDICO CIRUJANO

Doctor SANTIAGO MANDIROLA DENTISTA

Dr. AMADOR LUIS ROSSELLI ODONTOLOGO

LUCINDA HEREDIA PARTERA

JORGE A. DREYER - Escribano Publico Nacional

JOSE P. NOCELONI CONSTRUCTOR DE OBRAS

Sra. TOMASA GONZALEZ PARTERA

JUAN P. PAGANI TRAMITES GENERALES

ESTUDIO JURIDICO

R. N. SALLARES ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS.

ESCRIBANIA PUBLICA

MARIANO L. CABRAL HIPOTECAS - TESTAMENTOS - ESCRITURAS EN GENERAL

Conservatorio Williams DIRECTOR: ALBERTO WILLIAMS

Cocinas "Bull-Dog" a Gas de Kerossene



REPRESENTANTE EN LA LOCALIDAD: PEDRO RAGAGLIA

Arrecian las quejas de vecinos contra la Compania de Electricidad

NUESTRO CRITERIO AL RESPECTO NO HA VARIADO. Las quejas deben ser fundadas para atribuirsele importancia.

Hasta nuestra mesa de redaccion han vuelto nuevamente las quejas de vecinos por excesos que acusan los respectivos medidores de corriente electrica privada en esta localidad.

Nuestro rol inexcusable de prensa, sin vinculos con intereses particulares de ninguna indole, que obliguen a reticencias en los juicios, nos depara la cómoda situacion de opinar libremente, por cuyo motivo, sin estar con nadie en materia de tapujos, y estando con todos en el ejercicio de la verdad y la justicia, opinamos que, las quejas, para adquirir el carácter de atendibles deben ser perfectamente fundadas, pero, como pareciera que los vecinos que recurren al conducto de nuestra voz periodística como única solución, no han salido o no quieren entender el verdadero rol que les corresponde, vamos a ser perfectamente claros sobre el particular.

El vecino que entienda por excesivo el consumo que acusa su medidor de corriente eléctrica, de acuerdo con el contrato público vigente, debe hacer revisar el respectivo medidor y toda la instalación del inmueble en que habita.

Una vez realizado el trámite y la operacion de control, y con los documentos públicos probatorios del resultado, si éste no acusa imperfecciones de ninguna naturaleza, entonces, es la oportunidad en que el vecino puede llegar a nuestra mesa de redacción a exponer su problema.

Demostración al Rdo. Dr. Luis Vasquez

Organizada por un núcleo de caballeros asociados del Círculo Varela Juniors, se realizó el domingo 14 del cte. mes, a las 8 horas, en la sede social de esta institución, una demostración al Reverendo Padre Dr. Luis Vasquez, tribuñando la bienvenida a este pueblo con motivo de haberse hecho cargo recientemente de la Parroquia local.

Ante crecido número de señores y señoras, y con la presencia de las autoridades conyugales, dió comienzo la recepción tributada al respetable religioso con las palabras sencillas y sencientes que en su momento pronunció el señor Celso Giliberto en su carácter de miembro de la Comisión de caballeros organizadora, quien, destacadamente, hizo notar la importancia que tal acto revestía para las cordiales relaciones espirituales de un pueblo, que sin reticencias, acogía jubilosamente la llegada del nuevo Cura Parroco.

A las demostraciones de unánime aprobación por la acertada terminación del Señor Giliberto no fué ajena a la concurrencia la visible emotividad del homenajeado, quien con profundo agradecimiento, hizo notar la trascendencia espiritual que revestía para la sociedad de los pueblos que deben hacer todos, personalmente el aporte que individualmente consolidan ese sentimiento que es la base de la paz en la convivencia mutua, y que él, particularmente y en su inexorable posición de pastor de almas, contraía la doble obligación de servir a ese sentimiento en un pueblo que, sin deberle absolutamente nada, lo acogía tan amorosamente en su seno.

Cumplida esta formalidad, fué servido un lunch, transcurriendo la reunión social, hasta casi las 21 horas, durante cuyo desarrollo, el religioso homenajeado departió a mablemente con las señoras y caballeros concurrentes, corroborando nuestra impresión que periodísticamente enunciaría más en su oportunidad, al referirnos a la personalidad del flamante Parroco que las altas autoridades Eclesiásticas habían enviado a este pueblo.

Los días domingos 5 y 12 de Octubre próximo, se realizarán en la sede social de esta institución, conforme estaban anunciadas previamente, dos reuniones danzantes que serán amenizadas por la orquesta típica de Antonio Masobrio.

CLUB DEFENSA Y JUSTICIA

Las próximas reuniones danzantes. Los días domingos 5 y 12 de Octubre próximo, se realizarán en la sede social de esta institución, conforme estaban anunciadas previamente, dos reuniones danzantes que serán amenizadas por la orquesta típica de Antonio Masobrio.

Justas Deportivas. El domingo 14 del corriente se disputaron dos encuentros de Basket-ball entre los equipos femeninos y masculinos del Club local y los similares del Club Gimnasia y Esgrima de Lanús.

El partido entre los equipos masculinos, que resultó reñidísimo, finalizó con un empate de 26 tantos por cada bando. En el encuentro que disputaron los equipos femeninos de ambas instituciones, hacia su primera presentación el cuadro local, integrado por señoritas asociadas del Club, el cual, reponiéndose en el segundo tiempo de la indecisión que acusó en la primera etapa, logró enparejar las acciones el ser derrotado por la mínima diferencia de 12 tantos contra 11.

Tecnico en Radio

Electricidad - Bobinaje en general - BALCONE e HIJO P. Bourel 415 - F. Varela

Coronas y Palmas

VENTA DE FLORES - COMBE HERMANOS Villa Santa Rosa Florencio Varela

No somos nuevos en el ramo

LA PORTEÑA

Es simbolo de garantía de un comercio viejo, que recién ahora, después de cimentado, abre sus puertas al público

Mueblería "La Porteña"

de B. Kolomietz en MITRE 669

entre ALEM y GARIBALDI - U. T. 807 - QUILMES Y llenará cumplidamente su misión de vender muebles de calidad, respaldados en ese viejo prestigio, sin descuidar por ello los distintos ramos a que se ha dedicado.

No se comprometa, visítenos antes de comprar. Luego de hacerlo, no se arrepentirá y será nuestro cliente. Tenemos todo lo que necesite para su hogar, con CALIDAD Y MEDIANTE un COMGDO y LIBERAL CREDITO. Su visita o consulta sobre presupuesto, no le significará ningún compromiso. Además, le evitaremos la molestia del traslado si llama a nuestra casa, donde disponemos de un automóvil a su entera disposición.

CULTO CATOLICO - PARROQUIA LOCAL

"San Juan Bautista"

MISAS DE LA CUARTA SEMANA DEL MES DE SEPTIEMBRE

Lunes 22: A las 8 hs - Asociación en sufragio de difuntos.

Martes 23: A las 8 hs - In memoriam Elvira María Celaya - R. I. P.

Miércoles 24: A las 8 hs - In memoriam Magdalena Dagarro - R. I. P.

Jueves 25: A las 8 hs - In memoriam Amador Villaatrilles - R. I. P.

Viernes 26: A las 8.30 hs - In memoriam María de Dellagiovanna - R. I. P.

Sábado 27: A las 7 hs - En el Colegio de Hermanas "Nuestra Señora del Sagrado Corazón".

Domingo 28: Oficios dominicales: A las 7 hs - In memoriam Serafina I. de Paganí - R. I. P.

A las 8 hs - Familia de Molteni - R. I. P.

A las 8.30 hs - In memoriam Wenceslada R. de Marchin.

CLUB VARELA JUNIORS

PROXIMA REUNION SOCIAL

Con motivo de la entrada de la estación primaveral, que tradicionalmente se festeja en esta institución, se realizará el día 11 de Octubre una reunión social danzante, la cual, fué diferida por las directivas para esta fecha, ante el impedimento de efectuarla el día 21 del cte. como estaba anunciado previamente.

CONVENIO PRIVADO

Por conducto de las directivas de la institución, ha sido formalizado el convenio privado con el vecino Don Agustín Heredia, quien, como es del dominio público, facilitó la financiación que permitió al Club adquirir el inmueble del que es actualmente propietario.

Un partido de foot - Ball entre veteranos solteros y casados

Quizá con el propósito de ponerse a tono con el ambiente imperante en la actualidad, en que las humoradas serias resultan de corte novedoso, varios veteranos del foot - ball vareliense han ideado la concertación de un encuentro de tal índole, el que se realizará el domingo 21 del cte. a las 10 horas, entre dos equipos constituidos por "solteros y casados".

El referido encuentro de "solteros" contra "casados", se efectuará en la cancha del Club Varela Juniors, y su disputa será epilogada con un suculento almuerzo que se servirá a la terminación del partido, en la sede social del referido club local.

Los aprestos que anticipadamente vienen haciendo los integrantes de ambos equipos, es digno de la más grande y mejor suerte, no precisamente en el resultado del encuentro, sino, en el de la integridad física de los respectivos competidores, porque ya no estamos imaginando "las friegas" a que se venrán condenadas las respectivas consortes, como así también, las faltas por "enfermedad" al día siguiente.

Como podrá apreciarse, los veteranos "solteros y casados" nos brindarán el espectáculo gratuito de un sainete de ambiente futbolista.

A las 10 hs - Para los niños de este pueblo.

CASAMIENTO

Septiembre 20: En la Capilla de la Familia Molteni - María Concepción Garrizzo con Luis Morelli.

BAUTISMOS

Septiembre 13: Juan Carlos, hijo legítimo de Leopoldo P. Lambardi y Margarita Lerda. Padrinos: Juan P. Lambardi y Enriqueta M. de Lerda.

Septiembre 14: Enrique, hijo legítimo de Francisco Cordeiro y Lucía Magdalena Rey. Padrinos: Francisco Nogueira y Casilda Rey.

María Esther Teodora, hija legítima de Laudelino Nestor Nuñez y Delfa Renée López. Padrinos: José Natalio Salla y Emma Dominguez de López. Jorge Abel Justiniano, hijo legítimo de Jorge Apolinario López y Clara Luisa Nuñez. Padrinos: José Nuñez y Emma Dominguez de López.

ACCION CATOLICA

Los días miércoles de cada semana, han quedado establecidos para las reuniones periódicas que deban efectuar las Damas de esta Asociación religiosa.

Igualmente, y para idéntica finalidad, se han establecido los días jueves para las señoras catequistas, y los días sábados para los jóvenes.

OFICIOS DOMINICALES DEL DIA 21 DE SEPTIEMBRE

El estudiantado de esta localidad, perteneciente a la asociación religiosa Acción Católica, recordando la fiesta tradicional de ese día, confesarán y recibirán la Sagrada Comunión en la Misa de 10 hs. Ese mismo día, la Congregación de las Hijas de María y Devotas de La Virgen, tienen su Comunión reglamentaria.

Noticias de Montaraz

Demostración al señor Juan H. Rodríguez

En la sede del Club Rimoldi, se efectuó el día martes 9 del cte. una demostración de simpatía que el vecindario de Montaraz tributó al señor Juan Hipólito Rodríguez, con motivo de ausentarse de esa localidad, a raíz de su traslado del cargo de Jefe de la estación ferroviaria del F. C. Provincial.

Numerosa concurrencia de familias de ese vecindario hicieron acto de presencia a esta demostración de simpatía con carácter de despedida, la que motivó una animada reunión social de carácter bailable que se prolongó hasta altas horas de la noche.

Próxima reunión Danzante en el Club Rimoldi

Conforme estaba anunciado con anticipación, las directivas de este club, han organizado una reunión danzante para el domingo 21 del cte. en carácter de festejo a la iniciación de la estación primaveral.

Esta matinee, como todas las reuniones que se realizan en la sede social de esta institución promete resultar exitosa.

Varela Cicles Club

CERTAMEN DEPORTIVO

Esta institución deportiva local organiza para el domingo 28 del cte mes, un certamen deportivo en el que se disputarán dos interesantes carreras ciclistas.

De acuerdo al programa confeccionado al efecto, a las 14 horas de ese día se realizará una carrera de 30 kilómetros en circuito para perdedores y menores de 18 años, y a las 15.30 horas, otra prueba similar de carácter libre sobre un recorrido de 1.000 metros.

En ambas pruebas se han instituido interesantes y valiosos premios, estableciéndose la inscripción para participar en las mismas en la siguiente forma: Socios \$ 0.50 - No socios \$ 1.50.

Espectáculos

CINE "PALAIS"

SABADO 20 Y DOMINGO 21 DEL CORRIENTE

-RAID DE ALTURA - producción Paramount - con Jean Parker, Richard Arlen, Elena March y Roger Prior.

-MI AMOR ERES TU - Sono Film Argentina - con Paulina Singerman, Arturo García Bhur, Enrique Roldán, Severo Fernández y Rosita Martín.

PROXIMAMENTE

-CANCION DE CUNA - con Catalina Bárcena.

-SOÑAR NO CUESTA NADA - con Silvia y Mirta Legend.

-EL HIJO DE MONTECRISTO - con Louis Harvard.

CINE "LA PATRIOTICA"

SABADO 20 Y DOMINGO 21 DEL Cte. (Programa Sono Film Argentina)

-EL CURA GAUCHO - con Enrique Muñio.

-CHINGOLO - con Luis Sandrini.

-VOLVER A VIVIR - con Angelina Pagano.

JUEVES 25 DEL CORRIENTE

-SI YO FUERA RICA - con Amanda Ledesma.

-LA CASA DE LOS SUSTOS - Con Joe Brown.

TALLER MECANICO

GARTRES

- de -

GARUS Y TRESPAILHIE SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA

Ajuste de motores - Especialidad en Diesel - Automóviles - Camiones - Tractores - etc.

TRABAJOS DE TORNO EN GENERAL 260 Av. SAN MARTIN 266 U. T. 115 - F. VARELA FLORENCIO VARELA - F. C. S.

"LA AVENIDA"

PANADERIA Y CONFITERIA de ANTONIO VAQUEIRO Facturas y masas secas elaboradas en la casa - Pan y Galleta de calidad. - Caramelos, Confites, Bombones, etc. Avda. SAN MARTIN, esq. VELEZ SANSFIELD U. T. 227 - Florencio Varela Es la Panadería que instaló en este pueblo Don Carlos Paganí.

CASA ESCOBAR Hnos.

SEPELIOS Y CASAMIENTOS La magnitud de nuestros servicios permite contemplar razones de precio, calidad y presentación, en forma tal, que, quien los solicite pueda establecer diferencias. Nuestro representante en F. Varela: DOMINGO G. CONTRERAS

Juan Vázquez 273 U. T. 129 - F. Varela Casa matriz en Quilmes Sucursal Bernal: SAN MARTIN 464 U. T. 6 - Bernal N. E. VEDELA 372 U. T. 1 - Quilmes

ANTEOJOS

ARREGLOS, CAMBIOS DE PATILLAS, CRISTALES, ARMAZONES, Haga lo efectuar en la FARMACIA BOCCUZZI de J. ANTONIO GONZALEZ ANTONIO F. GONZALEZ Químico - Farmacéutico ESPAÑA 102 U. T. 50 - F. VARELA

CALZADOS

"MAYUYO" DE ALTA CALIDAD

MONTEAGUDO 200 - U. T. 36 - F. VARELA

"EL PORVENIR" ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

Especialidad en Aceites, Vinos, Conservas y Licores finos Extranjeros y del País DOMINGO GARCIA REPARTO A DOMICILIO MITRE 198 esq. ALBERDI F. VARELA, F. C. S.

CARPINTERIA MECANICA

DE MARTIN SPINARDI MUEBLES - PUERTAS - VENTANAS - CARROCERIAS - INSTALACIONES, etc. VAZQUEZ Y 25 DE MAYO - F. VARELA

"La Esperanza" \*

PANADERIA Y PASTELERIA de HIPOLITO LABIANO Pan de primera calidad. - Galleta de todas clases. Surtido variado en facturas frescas y masas secas. HAGA PEDIDOS POR TELEFONO. Avda. SARMIENTO 498 - U. T. 223 - F. VARELA

ZAPATERIA "NOGUEIRA"

Variado surtido para hombre, señora, varón y niña, en gustos de actualidad. - Botas y botines para trabajo. - Zapatillas de todas clases. - Botas de goma importadas y del país. TRABAJOS SOBRE MEDIDAS Y TALLER DE COMPOSTURAS. JUAN VASQUEZ 105 F. VARELA

ALMACEN Y RESTAURANT

"GIAMBRUNO" de M. & F. VALDEZ COMESTIBLES - EMBUTIDOS - PARRILLA CANCHA DE BOCHAS CERRADA U. T. 58 - FLORENCIO VARELA Camino Afirmado - KILOMETRO 19

Jorge Clement

TALLER MECANICO CARGA Y REPARACIONES Agente exclusivo en la Zona CAMTONES "INTERNACIONAL" DE BATERIAS soldadura Autógena Neumáticos "Michelin" Nafta Y.P.F. - Lubrificantes Aceites - Grasas UNION TELEF. 148 Gral. SARMIENTO 122 F. VARELA

# Municipalidad de Florencio Varela

## Balance de Tesorería correspondiente al mes de Agosto de 1941

### INGRESOS

### EGRESOS

**PANADERIA ITALIANA**  
"NUEVA"  
— de —  
**JUAN MELZI (hijo) y Hnos**  
LABORACION MECANICA  
Monteagudo, esq. San Juan

**ALMACEN DE COMESTIBLES**  
— de —  
**ROBUSTIANO J. LARA**  
U. T. 130 - F. V. - E. Zeballos

**Granja "EL FENIX"**  
— de —  
**MARIO PIZZORNO**  
VIVERO DE FRUTALES  
**F. VARELA**

**"EL IDEAL"**  
— de —  
**ANGEL DEMATTEI**  
CAFE - BAR  
Y CANCHA DE BOCHAS  
Monteagudo 101 - U. T. 71  
**FLORENCIO VARELA**

**Almacén "LA COLORADA"**  
— de —  
**CAROSIA Hnos.**  
DESPACHO DE COMESTIBLES Y BEBIDAS. - REPARTO A DOMICILIO.  
EXPENDIO NAFTA Y. P. F.  
**FLORENCIO VARELA**

**FERRETERIA Y PINTURERIA**  
— de —  
**Juan Francisco PAGANI**  
Av. San Martín, esq. Morent

**Cigarrería - Librería**  
Agencia de Lotería  
**"LA FAVORITA"**  
AQUI SE VENDIO LA GRAN-  
DE DE LA PROVINCIA  
**7443**  
CON \$ 30.000  
Monteagudo 174 - F. Varela

**DEPOSITO DE FORRAJES**  
— de —  
**EUGENIO A. CALVI**  
Cereales - Carbón - Leña  
REPARTO A DOMICILIO  
B. Mitre 459 - U. T. 17  
Fcio. Varela

**"EL POSITIVO"**  
Depósito de Comestibles y  
Despacho de Bebidas  
— de —  
**AMADOR L. PIAZZA**  
REPARTO A DOMICILIO -  
CANCHA DE BOCHAS  
Villa Santa Rosa  
**FLORENCIO VARELA**

**PRODUCTOS Y. P. F.**  
NAFTA, KEROSENE, AGRICOL Y ACEITES.  
Agente:  
**PEDRO F. BERNASCHINA**  
U. T. 171 - B. Mitre 278  
**FLORENCIO VARELA**

**"EL PAMPERO"**  
CARNICERIA Y FIAMBRERIA  
— de —  
**JUAN PITRAU**  
REPARTO A DOMICILIO -  
Monteagudo, esq. Alem  
U. T. 238 - F. VARELA  
En "La Capilla":  
Camino general a Brandsen

<b>SALDO DEL MES DE JULIO</b>			
Caja. Cta. Especial. Acreeedores Depósito en Garantía	130.20		
Caja Cta. Esp. Sala de Primeros Auxilios	10.00		
Caja Cta. Esp. Impuestos Fiscales 30 %	970.97	7.279.72	
<b>Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte.</b>			
Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Sala de Primeros Auxilios	793.16		
Bco. Peia. Suc. Quilmes, Cta. Cte.	760.96	27.256.56	
<b>Bco. Peia. Suc. Quilmes. Depósito en Custodia</b>			
Bco. Peia. Suc. Quilmes. Depósito en Custodia	5.150.00		
<b>Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Dep. en Garantía</b>			
Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Dep. en Garantía	2.638.29	7.788.29	42.324.57
<b>INGRESOS ORDINARIOS</b>			
Patentes de Rodados	82.50		
Impuestos Varios	506.00		
Abasto y Derecho de Matanza	570.63		
Multas	126.00		
Cementerio	588.00		
Edificación Cercos y Veredas	232.28		
Delineaciones y Niveles	30.00		
Guías de Campaña	32.00		
Impuestos Fiscales 15%	724.00		
Alumbrado	1.942.85		
Limpieza	520.60		
Censo Ganadero Permanente	45.75		
Impuestos Atrasados	659.76	6.060.37	
<b>INGRESOS ESPECIALES</b>			
Impuestos Fiscales 30%	1.087.96		
Publicación de Edictos	15.00	1.102.96	7.163.33
<b>49.487.90</b>			

<b>EGRESOS ORDINARIOS</b>			
Inc. I. S. 1º Consejo Deliberante	200.00		
" II " 1º Intendencia	1.280.00		
" II " 2º Intendencia	581.06		
" II " 3º Intendencia	3.78		
" III " 1º Inspección	380.00		
" IV " 1º Obras Públicas	280.00		
" IV " 2º Obras Públicas	165.00		
" IV " 3º Obras Públicas	246.70		
" V " 1º Alumbrado y Limp.	3.091.14		
" V " 2º Alumbr. y Limpieza	444.16		
" V " 3º Alumbrado y Limp.	340.00		
" VI " 1º Pza. J. y C. Públic.	370.00		
" VI " 2º Pza. J. y C. Públic.	180.00		
" VII " 1º Combustibles y Tsh.	139.50		
" IX " 1º Ofic. Tec. y Catastro	160.00		
" IX " 2º Ofic. Tec. y Catastro	170.00		
" IX " 3º Ofic. Tec. y Catastro	135.00		
" XI " 1º Asuntos Legales	170.00		
" XI " 2º Asuntos Legales	80.00		
" XII " 1º Insp. Vet. y Matad.	360.00		
" XII " 2º Insp. Vet. y Matad.	10.00		
" XIII " 2º (B) Asist. Social	150.00		
" XIII " 2º (C) Asist. Social	140.00		
" XIII " 2º (D) Asist. Social	150.00		
" XIII " 2º (E) Asist. Social	545.35		
" XV " 1º Cementerio	150.00		
" XV " 2º Cementerio	60.00		
" XVI " 4º Subvenciones	1.000.00		
" XVI " 5º Subvenciones	500.00		
" XVII " Uº Eventuales	184.00	11.566.66	

<b>EGRESOS ESPECIALES</b>			
Sala de Primeros Auxilios	296.02		
Impuestos Fiscales 30 %	355.00	651.02	12.216.60

<b>SALDO QUE PASA AL MES DE SEPTIEMBRE</b>			
Caja. Cta. Esp. Acreeedores por Depósito en Garantía	130.20		
Caja. Cta. Esp. Sala de Primeros Auxilios	45.55		
Caja. Cta. Esp. Imp. Fiscales 30%	1.703.98		
Publicación de Edictos	15.00	2.136.89	
<b>Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte.</b>			
Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Sala de Primeros Auxilios	461.59		
Bco. Peia. Suc. Quilmes, Cta. Cte.	760.96	27.346.05	
<b>Bco. Peia. Suc. Quilmes. Depósito en Custodia</b>			
Bco. Peia. Suc. Quilmes. Depósito en Custodia	5.150.00		
<b>Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Depósito en Garantía</b>			
Bco. Peia. Suc. Lomas de Zamora, Cta. Cte. Depósito en Garantía	2.638.29	7.788.29	37.271.20
<b>49.487.90</b>			

**ROGELIO BALADO** Secretario      **CARLOS L. BARDI** Tesorero      **LUIS E. CALLEGARI** Contador      **EDGARDO R. BONNET** Comisionado

## ACCION CATOLICA

Socios de la Acción Católica y Congregantes que contribuyeron para obsequiar al Padre Durán, con motivo de su traslado a la Parroquia del Partido de Balcarce.

<b>NOMINA DE CONTRIBUYENTES</b>			
Sra. E. de R. de Fonvielle	15.00	Srta. Pilar Barta	10.00
Sra. F. E. de Isolabella	10.00	Srta. L. Robertazzi	2.00
Srta. Felicitas F. Isolabella	10.00	Sra. Angela D. de Zappettini	1.00
Srta. I. C. Mandirola	10.00	Srta. Eustaquia Llanos	1.00
Sra. Basilia B de Lara	2.00	Srta. Elena Casares	5.00
Sra. Benita G. de González	5.00	Sra. de Villalba	1.00
Srta. Blanca Piatti	2.00	Srta. Fortunata Ganem	1.00
Srta. Elisa Cascardo	5.00	Sra. M. E. C. de Coqui	5.00
Srta. Mercedes Caparé	1.00	Srta. María E. Coqui	1.00
Srta. Esther Fernández	0.50	Sra. J. A. de Iceta	1.00
Sra. René F. de Alvarez	2.00	Sr. José M. Yceta	1.00
Sra. M. E. C. de Calvi	1.00	Srta. Asunta Maggio	1.00
Sra. M. L. de Caparé	1.00	Srta. de Genoud	2.00
Sra. Matilde F. de Vignani	1.00	Sra. C. E. R. de Torrecillas	2.00
Srta. Josefa Collazo	2.00	Sra. M. M. de Spinardi	4.00
Srta. Elsa N. Novolisio	2.00	Sra. Constancia de Dapena	3.00
Srta. Amalia Aguirre	3.00	Sra. Cándida de Bidart	3.00
Sra. Delfina S. de Saindín	3.00	Srta. M. M. Bidart	1.00
Srta. Josefa Castro	1.00	Srta. Catalina Bidart	1.00
Srta. Francisca Blanco	1.00	Sra. N. M. Saenz de Boerr	3.00
Sra. R. M. de Caparé e hijos	10.00	Srta. E. Devincenzi	1.00
Sra. de Sánchez Vera	3.00	Sra. C. C. de Novemlirino	10.00
Sra. Ana B. de Noziglia	2.00	Sra. Luisa G. de Villar	5.00
Srta. C. R. Pagani	1.00	Sra. G. B. de Rodríguez	3.00
Sra. F. C. de Isolabella	5.00	Srta. Palmira Sbarbati	1.00
Sra. U. de Merighi	2.00	Sra. M. G. de Terzaghi	0.50
Sra. D. B. de Merighi	1.00	Srta. R. L. Terzaghi	0.50
Sra. Dora C. de Uoz	1.00	Sra. Angélica P. de Caparé	1.00
Sra. V. T. de Lorenzelli	5.00	Srta. Eusebia M. Pagani	2.00
Srta. Lita Lorenzelli	1.00	Srta. J. Lombardo	0.50
Srta. D. Traversone	1.00	Srta. Esther Lombardo	0.50
Sra. E. L. de Viñas	1.00	Sra. Isolina G. de Calvi	2.00
Sra. V. R. de Morini	1.00	Srta. Luisa Di Fabio	0.50
Sra. E. D. de Lamperti	1.00	Sra. E. M. de Selva	1.00
Srtas. de Lando	1.00	Srta. Angélica Gallino	5.00
Sr. A. P. Bengochea	3.00	<b>Suma total recaudada \$ 294.-</b>	
Srta. María Deneri	5.00	<b>GASTOS EN CONCEPTOS DEL</b>	
Sr. Santos Sbarbati	1.00	<b>OBSEQUIO REALIZADO</b>	
Joven Heguren	1.00	1 Juego de mesa, 85 piezas . . . 114.75	
Joven Melzi	2.00	1 Juego de copas, 74 piezas . . . 73.10	
Joven Lorenzelli	1.00	Guías y transportes . . . 4.40	
Sra. L. U. C. de Rodríguez	10.00	1 mantel con 12 servilletas para mesa y 12 de te . . . 74.-	
Sra. Juana V. de Llera	5.00	500 estampas . . . 10.50	
Srta. M. Eugenia Llera	1.00	Flores para la tumba de la señora de Durán . . . 3.-	
Sra. M. Y. de Núñez	3.00	Pintar el marco del nicho y limpieza . . . 8.-	
Sra. E. Llanos de Maciel	1.00	Obsequio al Sacristán . . . 11.25	
Srtas. de Celaya	5.00	<b>Suma igual invertida . \$ 294.-</b>	
Sra. M. de Marenzi	1.00	<b>Se trasladó el T. Mecánico Gartes</b>	
Sra. Emilia N. de Salaya	1.00	El taller mecánico "Gartes", cuya razón social integran la firma Garus y Trespailhie, y cuyo asiento comercial estaba hasta hace poco en el radio suburbano de Villa Vatteone, se ha trasladado al éjido urbano del pueblo, ubicándose en la calle Avda. San Martín N° 260	
Sra. L. de Malaspina	1.00	Deseamos que el cambio de radio producido, con el propósito de actuar en una zona céntrica del pueblo, compense el ansia de superación que anima a los referidos comerciantes.	
Srta. Ana Videberrigain	5.00		
Sra. O. F. de Cetra	1.00		
Sra. J. de Iribarren e hijos	5.00		
Filia. de Corti	5.00		
Sr. D. Ichuribeherre y filia.	5.00		
Sra. Rosa Q. de Pérez	0.50		
Sra. Josefa Y. de Roselli	2.00		
Sr. José Roselli y filia.	5.00		
Sra. Adelaida G. de Arbe	10.00		
Srta. Carmen Arbe	2.00		
Sra. Florentina G. de Bavio	1.00		
Sr. F. Echeverría y filia.	5.00		
SSrta. E. Schmidt	1.00		
Srta. Sara E. Cabello	2.00		
Sra. H. F. de Dreyer	3.00		
Sra. A. L. de Basta	5.00		
Srta. Palmira Requillón	0.50		
Filia. de Rolandelli	1.00		
Srta. A. Y. Bordeta	3.00		

# Municipalidad de Florencio Varela

## BALANCE DE COMPROBACION Y SALDOS AL 31 DE AGOSTO DE 1941

Nº	CUENTAS	SUMAS		SALDOS	
		DEBE	HABER	DEBE	HABER
1.	CALCULO DE RECURSOS				
2.	Superavit Calculado del Ejercicio 1939	9.150	197.700		
3.	Patentes de Automotores (Ley 4430)	27.900	9.150		182.550
5.	Patentes de Bodegas	59.900	49.979.55	21.550	
11.	Patentes Varias	19.000	11.817	7.921.45	
17.	Impuestos Varios	150	255		1.817
22.	Penas y Multas	9.900	5.821.45		105
27.	Abasto y Derecho de Matanza	1.900	1.140	3.178.55	
31.	Multas	8.500	5.352.71		140
34.	Cementerio	200	682.50	3.147.29	
36.	Edificación, Cercos y Veredas	5.000	7.085		462.50
38.	Delimitaciones y Niveles	1.500	1.299.85		2.085
43.	Guía de Campaña	100	65	299.15	
45.	Impuestos Fiscales 15%	500	350		35
51.	Alumbrado	4.000	2.015.54	144	
57.	Limpieza	28.000	18.973.31	1.984.46	
60.	Eventuales	7.500	4.733.15	9.026.69	
62.	Censo Ganadero Permanente	100	10	2.766.85	
65.	Impuestos Atrasados	150	139.38	90	
101.	PRESUPUESTO DE GASTOS	15.000	8.301.05	10.62	
102.	Inciso I Item 1º H. Conc. Deliberante	167.700	5.150	6.698.96	
103.	" " " 2º H. Conc. Deliberante	1.540	2.340	162.550	
104.	" " " 1º Intendencia	100	100	800	
108.	" " " 2º Intendencia	10.120	15.240		
109.	" " " 3º Intendencia	4.878	7.302	5.120	
112.	" " " 4º Intendencia	256.85	5.700	2.624	
113.	" " " 1º Obras Públicas	3.040	4.560	5.443.15	
114.	" " " 2º Obras Públicas	2.240	3.360	1.520	
116.	" " " 3º Obras Públicas	6.586.35	10.000	1.120	
118.	" " " 4º Obras Públicas	1.264.50	2.000	3.413.65	
119.	" " " 5º Obras Públicas	2.386.96	4.774	785.50	
120.	" " " 6º Obras Públicas		3.200	2.387.04	
121.	" " " 1º Alumbr. y Limpieza	8.897.15	16.827.45	3.200	
123.	" " " 2º Alumbr. y Limpieza	21.279.21	36.283.10	7.950.30	
124.	" " " 3º Alumbr. y Limpieza	1.214.36	2.200	15.003.89	
126.	" " " 4º Alumbr. y Limpieza	2.720	4.080	985.64	
127.	" " " 1º Pzas., J. y C. Públ.	75	1.000	1.360	
129.	" " " 2º Pzas., J. y C. Públ.	3.319.30	4.800	925	
131.	" " " 3º Pzas., J. y C. Públ.	1.440	2.160	1.480.70	
132.	" " " 1º Comb. y Tabillitas	5.173.40	5.397.15	720	
134.	" " " 2º Comb. y Tabillitas	1.429.30	2.000	233.75	
135.	" " " 1º Fiestas Públicas	205.30	300	570.70	
136.	" " " 2º Fiestas Públicas	1.207.25	1.500	94.70	
137.	" " " 1º Ofic. Téc. y Catastro	300	300	292.75	
138.	" " " 2º Ofic. Téc. y Catastro	1.280	1.920		
139.	" " " 3º Ofic. Téc. y Catastro	1.360	2.040	640	
140.	" " " 4º Ofic. Téc. y Catastro	425	500	680	
141.	" " " Uº Deuda Atrasada		200	75	
142.	" " " 1º Asuntos Legales	5.306.68	5.306.68	200	
143.	" " " 2º Asuntos Legales	1.360	2.040		
144.	" " " 3º Asuntos Legales	660	660	680	
145.	" " " 4º Asuntos Legales	640	960	320	
146.	" " " 5º Asuntos Legales	1.000	1.000		
147.	" " " 1º Insp. Vet. y Matad.	1.500	1.500		
148.	" " " 2º Insp. Vet. y Matad.	2.880	4.320	1.440	
149.	" " " 1º Asist. Social	133.30	300	166.70	
150.	" " " 2º (A) Asist. Social		1.000	1.000	
151.	" " " 2º (B) Asist. Social	1.750	3.000	1.250	
152.	" " " 2º (C) Asist. Social	1.200	1.800	600	
154.	" " " 2º (D) Asist. Social	1.120	2.100	980	
155.	" " " 2º (E) Asist. Social	1.200	1.800	600	
157.	" " " 3º Asist. Social	2.093.80	3.480	1.386.20	
158.	" " " Uº Depósito en Custodia	135	400	265	
159.	" " " 1º Cementerio	5.150	5.150		
160.	" " " 2º Cementerio	1.200	1.800	600	
161.	" " " 1º Subvenciones	504.40	1.000	495.60	
162.	" " " 2º Subvenciones	800	800		
163.	" " " 3º Subvenciones	300	300		
164.	" " " 4º Subvenciones	300	300		
165.	" " " 5º Subvenciones	1.000	1.000		
166.	" " " 6º Subvenciones	500	500		
167.	" " " Uº Eventuales	200	200		
201.	CAJA	994.20	1.581.87		587.67
202.	Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora. Cta. Cte.	133.821.24	131.684.35	2.136.89	
203.	Bco. Pcia. Suc. Lomas de Zamora. Cta. Sala de Primeros Auxilios	72.480.39	46.356.89	26.123.50	
204.	Bco. Pcia. Suc. L. de Zamora. Dep. en Garantía	2.814.69	2.353.10	461.59	
205.	Bco. Pcia. Suc. Quilmes. Cta. Corriente	2.638.29		2.638.29	
206.	Banco Provincia. Sucursal Quilmes. Depósito en Custodia	760.96		760.96	
207.	Propiedades	5.150		5.150	
208.	Impuestos Atrasados	173.811.19		173.811.19	
209.	Ord. 10/8/334 (Reintegros)	130.341.94	7.106.05	123.235.89	
210.	Acreedores Variós	4.085.57		4.085.57	
211.	Acreedores por Depósito en Garantía		73.335.04	73.335.04	
212.	Patrimonio Municipal		7.918.49	7.918.49	
213.	Empréstito Ley Bonos de Pavimentación	9.068.84	249.719.69	240.650.85	
214.	Superior Gobierno de la Provincia	68.028.36		68.028.36	
216.	Sala de Primeros Auxilios		68.028.36	68.028.36	
218.	Impuestos Fiscales 30%	2.492.02	2.999.16	507.14	
219.	Publicación de Edictos	1.314	3.017.93	1.703.93	
221.	Publicación de Edictos	7.50	22.50	15	
SUMAS IGUALES		1.061.830.30	1.061.830.30	627.235.25	627.235.25

LUIS E. CALLEGARI  
Contador

Comisionado  
EDGARDO R. BONNET

ROGELIO BALADO  
Secretario

CARLOS L. BARDI  
Tesorero

# "EL 13"

DEPOSITO DE FORRAJES EN GENERAL  
de JOSE ZAFFETTINI  
VENTA DE: Maiz - Trigo - Habas - Alfalfa - Atrichillo -  
Sardin - Paja - Pajas - Jalon - Mantención pica-  
da - Carbón y Leña de todas clases.  
REPARTO A DOMICILIO  
Haga sus pedidos a:  
25 DE MAYO esq. VELEZ SANSFIELD - F. VARELA

## FABRICA DE SODA

DE  
GUILERMO & MARTIN CALVI  
Agentes de la Cerveza  
QUILMES Y HILZ  
PRODUCTOS DE MARZORATI Y PONTIROLI  
UNION TELEF. 125  
F. VARELA

## Casa Dominguez

PELUQUERIA Y SALON DE MELENAS  
ONDULADOS Y PERMANENTES  
JUAN VASQUEZ 265 - 67  
F. VARELA

## BAR Y RESTAURANT "LOS VASCOS"

DE  
PEDRO & MIGUEL BIDART  
COMEDOR RESERVADO PARA FAMILIAS  
SERVICIO ESMERADO A TODA HORA  
DESPECHO DE BEBIDAS - CANCHA DE BOCHAS  
Frente a la estación FLORENCIO VARELA  
U. T. 88 - F. VARELA

EL PLACER DE UNA BUENA MESA, ES UN BUEN VINO!... SOBRE TODO CUANDO ESTE ES BARATO.  
VINOS "RIO NEGRO" (Clarete y Blanco).  
VINOS "SAN JUAN" (Blanco) y "MENDOZA" (Tinto)  
Envasados y Suelto

## José Cadabon

REPARTO A DOMICILIO  
VELEZ SANSFIELD esq. P. BOUREL - F. VARELA

## FABRICA DE SODA Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

JUAN ALBARELLOS  
Concesionario: CERVEZA PALERMO  
U. T. 117 - F. VARELA

## ALMACEN "BARRIO CORTES"

DE  
CALLEGARI Y DE HAART  
Despacho de Bebidas y Comestibles. - Recepción de co-  
rrespondencia para vecinos de la zona. REPARTO  
A DOMICILIO.  
U. T. 202  
FLORENCIO VARELA

## Soc. Anon. Industrial y Comercial

VDA. DE SPREADICO  
SECCION FABRICACION DE  
CARTUCHOS DE CAZA  
U. T. 132 - F. VARELA

## Almacen "MOLINERO"

DE  
MOLINERO Hnos. y Cia.  
MONTEAGUDO 2  
U. T. 102  
FLORENCIO VARELA  
F. C. S.  
OBRAJE EN: LUAN - TORO, F. C. O.

## CASA "MARY ROSE"

Teñido y limpieza de toda clase de ropa. -  
Arreglo de sombreros para caballeros -  
Vainillas - Plegados - Bordados  
Fantasías en Joyería y Librería  
COMISIONISTA

MONTEAGUDO 136  
F. VARELA

Regularice su Estomago

# Sal-Mo-Dard

**CASA Gabriel Baraz**  
 TIENDA — ZAPATERIA  
 LIBRERIA  
**LA FERIA DEL PUEBLO**  
 Gran venta de invierno en  
 ROPAS, CALZADOS, etc.  
 y artículos de librería en  
 general.  
**COMO SIEMPRE A  
 PRECIOS BAJOS**  
 Monteaugudo esq. N. Bocuzzi  
 Florencio Varela

Almacén  
**"CINCO ESQUINAS"**  
 — de —  
 CARLOS OLDANI  
 CANCHA DE BOCHAS  
**NAFTA NACIONAL**  
 U. T. 78 — F. VARELA

Librería, Juguetería y Bazar  
**"SAN MARTIN"**  
 — de —  
 JUAN CARLOS SCROCCHI  
 Av. San Martín 168  
 FLORENCIO VARELA

**CASA "COPANS"**  
 MUEBLES — ROPA — MERCADERIA EN GENERAL.  
 — CREDITOS —  
**MONTEAGUDO 127**  
 U. T. 6 - F. VARELA

**"EL RECREO"**  
 — de —  
 ROQUE ANGAROLA  
 ALMACEN — FERRETERIA —  
 BAZAR y Despacho de BEBIDAS  
 Av. S. Martín y Humberto 1º  
 — REPARTO A DOMICILIO —  
 U. T. 115 — F. VARELA

**KITZLER**  
 — FOTOGRAFIA ARTISTICA —  
 Callao 369  
 U. T. 35 - Libertad 0855  
 BUENOS AIRES

**JOSE MUÑIZ**  
 Consignatario:  
 PASTOS y CEREALES  
 Est. Avellaneda F. C. P. de  
 Buenos Aires  
 Escritorio: F. Varela (Esta  
 ción Monteverde) Unión Te  
 lefónica (205) 232 - Varela  
 Avell.: U. T. 22 - 9771 y 9168

Almacén, Bazar, Ferretería  
**"EL PORVENIR"**  
 — de —  
 PINERO y DEVINCENZI  
 Villa Vatteone - F. VARELA

**EMPORIO VINICOLO**  
 ARGENTINO  
 — de —  
 JOSE ROSSELLI  
 Humberto I y España  
 FLORENCIO VARELA

**Noticias Sociales**

**FARMACIAS EN TURNO**

Septiembre 20 y 21: BOCCUZZI  
 Septiembre 27 y 28: ITALIANA  
 Octubre 4 y 5: DEL PUEBLO

**COMPROMISOS—**

—Con fecha 31 de Agosto último, se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Sara Inés del Río con el señor Juan José Cetra, acontecimiento que dió motivo a una animada reunión familiar.  
 —En la ciudad de La Plata, se formalizó el día 14 del corriente mes, el compromiso matrimonial del joven vecino de esta localidad, señor José M. B. Allegre, con la señorita Elida I. Aguilar.

**ENLACES—**

—Con fecha 18 del corriente se celebró el enlace matrimonial de la señorita Adama Di Fonzo con el señor Francisco L. Boschi, siendo testigos del acto legal los señores Carlos Maesa y Miguel Boschi.  
 —Hoy se realizará el enlace matrimonial de la señorita Lidia E. R. Hegoburu con el señor Rodolfo Cirio, siendo testigos de la formalidad legal los señores Pablo Slepaitis y Pedro F. Hegoburu.  
 —Igualmente, con fecha de hoy, se celebrará el enlace matrimonial de la señorita Concepción M. Giarrizo con el señor Luis Morielli, actuando en calidad de testigos del acto legal los señores Ezio Cánepa y Salvador A. Giarrizzo.  
 En la ceremonia religiosa, que se oficiará en la Capilla de

la Virgen de la Inmaculada Concepción, propiedad de la familia Molteni, actuarán en calidad de padrinos, el señor Juan Cánepa y la señora Corina Taddei, siendo testigos del ritual sagrado, la Sra. Esther Bourg de Molteni y el señor Héctor López.

—El día 27 del corriente mes se efectuará el enlace matrimonial de la señorita Elina R. Leonardini, con el señor Carlos A. Fanchiotti, en cuya formalidad legal actuarán como testigos los señores Oscar P. Jarvis y Angel Villotta.

—Para el día 4 de Octubre próximo está anunciado el enlace matrimonial de la señorita Nélida Gatti con el señor Martín Peretti, en cuyo acto legal serán testigos los señores Miguel Harguindeguy y Celerino E. Angelini.

**NACIMIENTOS—**

—Carlos Atilio, es un varón nacido en el hogar de los esposos Milanesi - Tipol.

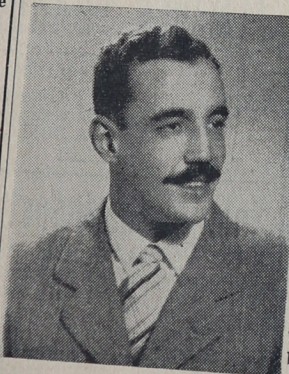
**DEFUNCIONES—**

—Con fecha 9 del corriente mes, dejó de existir el señor Don Juan Ghio, viejo vecino de esta localidad, cuyas vinculaciones vastísimas en este pueblo, enlutan a caracterizadas y viejas familias de nuestro medio.  
 Reciban sus familiares nuestro pésame.

—En la misma fecha, se produjo el deceso en forma repentina del joven Alfredo R. Olivares.

Nuestras condolencias.  
 —El día 12 del corriente mes dejó de existir en forma repentina el señor Don Arturo Banchero, vinculado a conocidas y viejas familias de esta localidad.  
 Nuestro pésame.

**Otro Profesional se Establece en el Pueblo**



En el curso del mes entrante, el joven odontólogo, Dr. Carlos María Cabello, abrirá su consultorio profesional en la calle

Belgrano 175 de esta localidad. Adscripto al servicio de odontología de la Asistencia Pública de la Capital Federal desde que se graduara en tal especialidad, el Dr. Cabello, había circunscripto sus actividades profesionales hasta la fecha en la metrópolis, y su resolución reciente de establecerse en el pueblo que lo vio nacer, donde ha residido siempre con su respetable familia, nos dispensa el agrado que significa contar con las actividades de otro profesional más, que por elementales razones de convivencia, va a actuar en un medio que le es profundamente conocido.

Nos congratulamos en destacar la resolución del referido profesional, augurándole el mejor de los éxitos en sus actividades.

**HOTEL "COLON"**  
 CONFITERIA — BAR — RESTAURANT  
 DE

**JOSE P. LUCARNO**  
 COMODIDAD PARA FAMILIAS. — SERVICIO PARA LUNCHS Y BANQUETES. — MASAS, BOMBONES, CARAMELOS, SANDWICHES, etc.  
 PIZZA - FAINA - PASTA PROLA elaborada en la casa  
 Pedidos telefónicos a U. T. 42 - VARELA  
 Avda. SAN MARTIN, esq. J. VAZQUEZ — F. VARELA

**FARMACIA Y DROGUERIA "DEL PUEBLO"**

— DE —  
**JUAN ATILIO CASCARDO**  
 Químico Farmacéutico  
 SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE  
 — ANALISIS —  
 HUMBERTO 1º esquina MONTEAGUDO — U. T. 7  
 FLORENCIO VARELA

**Casa Scrocch**

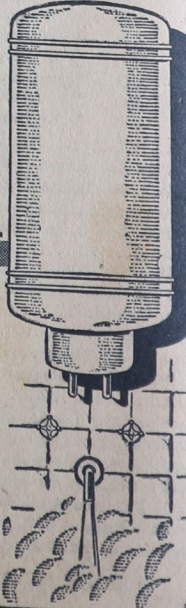
**COCHERIA**  
 SEPELIOS, CASAMIENTOS. — ELEMENTOS MODERNOS. —  
 ESTA CASA NO TIENE INTERMEDIARIOS, ES ATENDIDA  
 DIRECTAMENTE POR SUS DUEÑOS. — LOS MEJORES SERVICIOS AL MAS BAJO PRECIO.  
 U. T. 39 — FLORENCIO VARELA  
 Sucursal en Quilmes:  
 C. PELLEGRINI 311 — U. T. 1347 — Quilmes

**Corralón de Maderas y materiales de construcción**

— DE —  
**ABEL Y HECTOR LOPEZ**  
**DEPOSITO DE FORRAJES**  
 • PINTURERIA  
 • FERRETERIA Y  
 • ELECTRICIDAD  
 Reparto a Domicilio  
 Ventas por Mayor y menor  
 La cocina "ISTILART" Es la joya del hogar.  
 Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SANSFIELD  
 U. T. 155 - F. VARELA



**PARA EL ASEO PERSONAL...**



... y para los diversos usos domésticos, Ud. tendrá en cualquier momento agua caliente a su disposición, con sólo abrir la canilla del TANQUE ELECTRICO. Este es el medio de calentamiento de agua más cómodo, económico y seguro.  
 Adquiera su TANQUE ELECTRICO en nuestras Exposiciones, en cómodas cuotas mensuales.



**Cia. DE ELECTRICIDAD DE LA PROVINCIA DE BS. AIRES LTDA.**  
 Calle VELEZ SANSFIELD Nº 37. — U. T. 33 - F. Varela

**CASA BERNARDO MARTINO**

BAZAR  
 • FERRETERIA  
 • RADIO  
 • AGENCIA CHEVROLET  
 • Taller de reparaciones automotores. — Moderna estación de engrase. — Nafta.  
 • BICICLETAS  
 J. VAZQUEZ sq. ALBERDI  
 Unión Tlef. 22  
 Fco. Varela

